DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 35 • Núm. 11 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — June 8, 1996

Regresaron Ruth y Soraya Molenaar

Nuestra Editora Ruth Molenaar y nuestra Gerente Soraya Molenaar acaban de regresar de Portugal donde La Tribuna recibió el "Premio Europeo" del periodico "La Voz de Azemeis" y la "Revista Portugal" sobre lo cual informaremos en nuestra próxima edición. ¡Bienvenidas!



El Congresista Robert Torricelli enarbola LA TRIBUNA para ratificar su compromiso con el pueblo hispano. (Foto Lionel Rodriguez).



CLINTON AYUDA A NIÑOS

WASHINGTON.- El Presidente Bill Clinton firmó la extensión por cinco años del «Acta Ryan White» que provee ayuda a los niños que sufren de SIDA. La Ley lleva el nombre de un niño que murió por ese mal y a la izquierda de la foto vemos a su madre, Jeanne White, rodeados por Patsy Fleming, Directora de la Política Nacional sobre SIDA, el Senador Bill Frist y el Congresista Henry Waxman. (FOTO WHITE HOUSE)

Ganaron Elecciones Primarias

CANDIDATO	VOTOS
Robert Torricelli (D)	132,505
Dick Zimmer (R)	90,367
Roberto Menendez (D)	18,308
Carlos Muñoz (R)	1,135
Bill Clinton (D)	152,885
Bob Dole (R)	111,034
William Pascrell (D)	No Rival

Nota: Con 68% votos contados
Información Página Ultima

Otros Ganadores

FREEHOLDERS HUDSON:
Nidia Dávila Colón (D)
Sal Vega (D)
Neftalí Cruz (D)
José Sánchez (R)
Antonio Guzmán (R)
Luis Suárez (R)

Nota: New Jersey tiene 3.9 millones de votantes registrados, 29% demócratas y 22% republicanos.

Haran Estación de Trenes en la Bergenline y 48

(Ver Pág. 20)

REINA INFANTIL

NEWARK.- La niña Desirée Colón, quien reside en Newark y espera un transplante de corazón y pulmones que salve su vida, desfilará este Domingo por la Quinta Avenida de New York como «Reina Infantil» del Desfile Nacional Puertorriqueño. (TEXTO Y FOTO LIONEL)



NUEVA DIRECTORA

NEW YORK.- Soraya Rodriguez Chasty, recientemente premiada por LA TRIBUNA como «Mujer Destacada» fué nombrada Directora de la Oficina del Gobierno de Puerto Rico en New York. Soraya es graduada universitaria en Comunicaciones, dirigió la Oficina del Gobierno PR en New Jersey y últimamente era Vice-Comisionada de Derechos Humanos en el estado de New York. Ella es hija del fallecido cantante Bobby Capó. (TEXTO Y FOTO LIONEL).

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY & NEW YORK

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF A.I.P.

RUTH MOLENAAR
PUBLICISTA Y EDITORA

LIONEL RODRIGUEZ
DIRECTOR

CARLA SORAYA MOLENAAR
ADMINISTRADORA EJECUTIVA

RAMON M. GONZALEZ
ASESOR LEGAL

CARLOS G. WOOD
FUNDADOR

RENE GONZALEZ
CONTADOR

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
RENATO MORETTI, MORÁN MARIÑO, CONCHITA RUIZ, ADELA OLIVA, [illegible] GLADYS CAMPANERIA, RAFAEL [illegible], JOSÉ DÁVILA Y JOSÉ [illegible] MÉNDEZ

FOTOGRAFIA
[illegible]

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitadas. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

300-36th. St. - P.O Box 806. Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042
Subscripción anual: $23.00 • Edición.
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

TOQUE DE QUEDA...

Algunas ciudades en New Jersey y otras partes de Estados Unidos implantaron el «toque de queda» para sacar de las calles a los menores de edad en horas de la noche y evitar la delincuencia juvenil y las víctimas inocentes.

Los resultados son mixtos. En algunos lugares dió resultado, en otros hubo que suspenderlo por inútil, en varios nunca se cumplieron las reglas. Y en todas partes salieron a protestar los «defensores de los derechos civiles». Curiosamente, ciertos grupos «defensores de la Constitución» son precisamente los que destrozarían la Constitución si alguna vez llegan a tomar el poder en Estados Unidos...

Implantar el «toque de queda» tiene sus ventajas y desventajas. Sacar de la calle a niños y jóvenes en horas nocturnas es una buena idea que generalmente falla porque en los hogares no existe autoridad suficiente para obligar a los hijos a respetar leyes y reglamentos. La crisis del hogar y la familia, que ya es muy antigua, forma parte del problema.

A las autoridades les resulta muy difícil hacer cumplir la Ley en niños y jóvenes que proceden de hogares donde no hay respeto, ni educación, ni disciplina. Hogares donde la violencia, la grosería y los malos hábitos son el modo de vivir. Y el problema no tiene nada que ver con pobreza o riqueza. Hay casas de familias buenas y hasta «distinguidas» y ricas de las que salen niños y jóvenes que no respetan a nadie, andan por las calles con ropas y modales que parecen de pordioseros y bandidos. Hoy en día la delincuencia juvenil y la conducta grosera son «reglas» entre muchos jóvenes pobres y ricos. Es una pena pues hay muchísimos, pobres y ricos, que se comportan bien, trabajan, estudian y pueden sentirse orgullosos.

El «toque de queda» debe aplicarse según la magnitud del problema en cada pueblo o ciudad. Si se pudiera inventar un «toque de queda» para familias regidas por la droga, la violencia, la grosería, el alcohol y la irresponsabilidad, sería mucho mejor...

MENENDEZ CONDECORADO POR SU LABOR EN FAVOR DE COMUNIDAD DOMINICANA

SANTO DOMINGO.- El Congresista Robert Menéndez recibió la prestigiosa "condecoración" de los Fundadores de la República de la Orden del Mérito de Duarte, Sanchez y Mella, en el Grado de Gran Cruz Placa de Plata" por su labor pública por el bienestar del pueblo dominicano dentro y fuera de esa nación en sus 20 años como oficial electo.

El premio fue presentado al Congresista Menéndez por el presidente, Dr. Joaquín Balaguer, en una ceremonia en el Palacio Presidencial a las siete de la noche. Durante su carrera política, el Congresista Menéndez fue considerado para estos altos merecimientos por sus esfuerzos que han contribuido al progreso, la confraternidad y la unidad de toda la comunidad dominicana radicada en el estado de New Jersey y en la República Dominicana.

Como algunos de los logros que el gobierno de la República Dominicana le atribuye al Congresista Menéndez y contenido en el Decreto Presidencial número 40, se menciona que cuando Menéndez era Alcalde de la ciudad de Union City, estableció un programa en la cual otorgó el título de ciudades hermanas a la capital de esa bella nación y la ciudad de Moca. Este programa fue promovido para el desarrollo de los habitantes de ambas ciudades tanto social como cultural. También se refiere el documento a la participación del Congresista Menéndez cuando fue indispensable sus oficios en conseguir una ambulancia totalmente equipada para la bella ciudad de Puerto Plata, la cual fue donada por el servicio de ambulancias que se radica en la ciudad de Bayonne, New Jersey y lleva como nombre McCabe.

"Es un gran honor que se me otorgue la más alta condecoración que el primer mandatario de esta nación puede dar, dijo Menéndez quien viajó a Santo Domingo para recibir el reconocimiento. "La comunidad dominicana es una de las comunidades compuestas por ciudadanos ejemplares que nos sirven de estandarte por su moralidad pública y por su contribución al desarrollo económico y cultural de los Estados Unidos de América".

"Nuestra comunidad dominicana en el distrito el cual yo represento es una fuerza motriz que construye la base de una nacionalidad sólida y siguen con fidelidad los postulados de la docencia para alcanzar la supremacía en sus deberes", agregó Menéndez. "Están desempeñando un papel cada día más importante en el distrito que represento, ya que sus negocios forman parte del comercio del distrito congresional número 13 de todo el estado de New Jersey".

"Yo me comprometo a continuar trabajando por la comunidad dominicana para ayudarlos en sus necesidades y participar en el gozo de sus victorias y de las de la comunidad hispana en general", expresó Menéndez. "También continuaré promoviendo el desarrollo de la democracia y el respeto a las instituciones democráticas en la República Dominicana", declaró Menéndez.

Continuó diciendo el Congresista, "La República Dominicana en general y la ciudad de Santo Domingo en particular son temas de inspiración para la población hispana habiendo sido la cuna de la civilización americana durante los siglos 15 y 16. Esta bella ciudad conocida por el mundo entero como la "Ciudad Primada de América" la cual escogió el apóstol de Cuba en una forma tan tierna que nunca la pudo olvidar. Ciudad con acendrado patriotismo de líderes como Juan Pablo Duarte. Ciudad que sirvió de hogar a destacadas figuras de la historia como lo fueron Francisco Pizarro, Americo Vespucci, Hernán Cortés, Diego de Velásquez, Juan Ponce de León, y muchos otros grandes de la historia".

Roberto Menendez, ganó comodamente la postulación demócrata.

"Gracias al honorable presidente de esta república democrática y a todos aquellos que me honran con su presencia en este recinto del gobierno dominicano. Este es un honor que en realidad no me merezco pues lo que hago lo hago como un deber", concluyó Menéndez.

ASAMBLEA DE PERIODISTAS

Estimado colegiado: Por orden del Sr. Presidente de la Delegación de NJ-NY. del Colegio Nacional de Periodistas de la República de Cuba (E), cito a Ud. por este medio para la Asamblea General Reglamentaria que tendrá lugar el sábado 6 de julio de 1996 a las 3:00 p.m. en el local de nuestras oficinas situadas en el Nº 117 de la calle 47, en Union City, NJ.

AGENDA

1. Informe del Presidente
2. Informe de Tesorería
3. Informe de las Comisiones
4. Actos para conmemorar el Día del Periodista
5. Asuntos generales

Recuerde que para participar con voz y voto en la Asamblea General, es requisito indispensable estar al corriente en el pago de la cuota del año 1996, correspondiente al sostenimiento de sus derechos como colegiado.

De acuerdo con el Art. III del Reglamento vigente, los que dejen de aportar su donación por tres meses consecutivos, perderán sus derechos de colegiado y serán dados de baja. Esta delegación ha acordado extender hasta el 30 de junio el término para ponerse al día en el pago de la cuota. Los que no hayan abandonado antes del 30 de junio, serán dados de baja a menos que hagan petición de exención por razón justificada, la que será tomada en consideración por el Ejecutivo. Para reincorporarse al Colegio necesitarán cumplir con los requisitos de nuevo ingreso.

De usted con la mayor consideración,
Esteban Pamiés
Tesorero.
Dra. Ernestina F. de Casaseca de Bertot
Secretaria de Actas.

Antonio Acosta

Comprimidas



Por Lionel Rodríguez

DEUDAS CATOLICAS
El Arzobispo Theodore McCarrick anunció que la Arquidiócesis ha perdonado deudas por $10 millones a 95 iglesias del Norte de New Jersey situadas en lugares «donde hoy prevalece la pobreza». Aunque los párrocos están agradecidos por quitarse de encima esa deuda, la verdad es que difícilmente hubieran podido pagarla...

LA ANTORCHA
En la mañana del Martes 18 de Junio la antorcha Olímpica llegará a New Jersey procedente de New York. La recibirán 53 corredores del Norte del estado. Solo dos son hispanos: William Valladares de Essex y Mariano Vega, de Hudson.

GALERIA AMERICA
La Galería América que dirige Emilio García en # 3510 Bergenline Avenue expone pinturas de Luis Soto «Balseros en el Mar de la Esperanza» y otras obras de Jacqueline Maggi. Martes a Sábado 11 AM a 6 PM.

DR LUIS ESPINA
Nuestro pésame al Dr Luis Espina y familia por la reciente muerte de su padre, QEPD.

EL BEISBOL
La Comisión Histórica de New Jersey otorgó un fondo de $7,795 al Museo de Hoboken para una exposición sobre el origen del juego de pelota. En Hoboken insisten que allí fué donde por primera vez se jugó beisbol.

EL OTRO BEETHOVEN
En 1994, en una subasta en Sotheby's New York, el médico Dr Alfredo Guevara y el empresario Ira Brilliant compraron 582 cabellos del músico Ludwig Van Beethoven, quien murió hace más de siglo y medio.
Los cabellos están ahora en un Laboratorio de Arizona y después irán a otro de Illinois para estudiarlos en busca de respuestas a un misterio: ?Cómo fué posible que Beethoven escribiera una música clásica tan buena si constantemente estaba afectado por una incontenible diarrea y los dolores y penas de la sífilis, sordera atribuida a envenenamiento por plomo y mercurio, piedras en los riñones, cirrosis hepática y el alcohol del mucho vino que ingería? Por lo pronto, los científicos le dieron un punto favorable al cabello del gran músico: no había señales de piojos...

CLINTON Y CUBA
El Presidente Bill Clinton emitió una declaración especial por el 20 de Mayo, aniversario de la Independencia de Cuba, que concluye diciendo: «Seguiré apoyando para que se haga realidad el sueño por la libertad de Cuba».(Esa declaración fué silenciada en casi todos los medios de comunicación. Pero la de Bob Dole «prometiendo» libertar a Cuba si lo elegían presidente, salió en todas partes...)

MASAJISTA HISPANA
Gladys Rodríguez, de Rutherford, NJ fué designada para integrar el equipo de 62 masajistas-terapistas que trabajará en las Olimpiadas de Atlanta.

EL TREN DE KEARNY
Este Lunes 10, se inaugura el viaje directo en tren hasta la Penn Station de Manhattan para pasajeros de Morris, Essex, Union y Somerset que tenían que cambiar de vagones en Hoboken. Se construyó al costo de $70 millones una línea férrea en Kearny para enlazar un sistema que se inauguró hace 158 años y que en muchos tramos se interrumpió desde 1983.

BOY SCOUTS
El Departamento de Incendios de Elizabeth y los Boy Scouts invitan a jóvenes hombres y mujeres de 14 a 20 años de edad para unirse a los «Fire Explorers». Llamar al teléfono (908) 820-4040 Lunes a Viernes.

WILLEMSTAD, CAPITAL DE CURAZAO

La isla de Curacao tiene apenas 171 millas cuadradas de extensión, en gran parte semidesértica. Vive del turismo y la refinación de petróleo. Su capital Willemstad, 70,000 habitantes, es un centro comercial holandés desde el siglo XVII. La cercanía de Suramérica ha propagado el idioma español.

Por: Lionel Rodríguez

Mi esposa y yo llegamos al hotel al otro lado de la bahía («Otrabanda»), dejamos los bultos y caminamos por el puente de pontones hacia Willemstad, la pequeña y movida capital de Curazao (Curacao) que recorrimos a pié y en taxi.

Vimos «la más antigua sinagoga en uso contínuo en el Hemisferio Occidental» y pasamos por el nuevo puente «Reina Juliana», 193 pies sobre el nivel del mar, que se construyó para eliminar el puente flotante, pero el pueblo se negó y el de pontones sigue como gran atracción turística, abriéndose y cerrándose con el frecuente paso de las embarcaciones. El héroe nacional es el Almirante Pedro Luis Brión, ayudante de Simón Bolivar. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme...)



Contemplando el famoso puente «Reina Emma» hecho de pontones, flotante y giratorio, que es casi un estorbo pero se conserva como un símbolo...



El típico litoral holandés de Willemstad a la entrada de la bahía. Ferries gratis hacen el traslado de los pasajeros de uno a otro barrio...



Bandera de Curacao



El estilo europeo, los edificios pequeños, vehículos japoneses, la navegación, caracterizan la ciudad.



Pequeñas embarcaciones llegan desde Venezuela con toda clase de productos que venden en mercado flotante.

NORTH BERGEN TOWN

NICHOLAS J. SACCO

ALCALDE



Y los Comisionados:

THOMAS LIGGIO
LEO GATTONI
PETER PEREZ
FRANK GARGIULO



Felicidades a todos los Padres en su Día!

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

CONMEMORACIONES DEL "MEMORAL DAY"

Memorial Day es el dia consagrado para honrar a los veteranos de las I y II Guerras comenzadas en Europa que terminaron involucrando a otros países, incluyendo a los Estados Unidos de Norteamérica.

La consagración de ese día para honrar a los que aun existen y que participaron en un escuadron, regimiento o buque de guera, tiene bastante similitud con el que se estableció en Cuba para honrar a los veteranos de las guerras libertadoras. El 7 de diciembre fue declarado de duelo nacional en memoria de los muertos en combates; y se consagro ese dia por que fue en esa fecha que cayeron el General Antonio Maceo y su Lugarteniente Panchito Gómez Toro, en lugar de la provincia de Pinar del Rio, el Cacahual, donde la República levantó un monumento a la memoria de aquellos dos valientes.

En toda la nación se celebró el Memorial Day con desfiles; la bahia de Nueva York recibió con honores a los buques de guerra que tomaron parte en la celebración; desde las riberas del Río Hudson, en ciudades de New Jersey el público se situó desde horas tempranas para ver desde este lado del rio el desfile majestuoso de las naves, afortunadamente el evento contó con un dia espléndido de primavera.

También se otorgaron medallas de reconocimiento a los veteranos de las dos guerras. Una de las más altas condecoraciones es la Congressional Medal of Honor (Medalla de Honor que otorga el Congreso de los Estados Unidos), desde la Primera Guerra Mundial. 926 militares han recibido ese honor alrededor de 200 de esos heroes viven aún.

Tres de los cinco veteranos que recibieron medallas ese día provienen del Condado de Hudson, son ellos Paul Bucha residente en Jersey City; Stephen Gregg de Bayone y Nicholas Oresko estos dos ultimos son veteranos de la Seguna Guerra Mundial.

PREOCUPADOS POR EL MEDIOAMBIENTE

Para asombro de sus maestros niños de los grados terceros de varias escuelas elementales han mostrado su preocupación por los problemas del medioambiente. En reuniones celebradas con sus compañeros de grado y sus maestros han hablado de normas muy inteligentes de como debe procederse diariamente para mantener la higiene, el orden y la limpieza en aceras y patios; y se han mostrado preocupados con el consumo innecesario del agua.

Además de esto han aconsejado a sus compañeros de estudios de lo eficiente que es el programa de recycle (reuso) de materiales tanto como papel, cartones, depósitos, botellas y platos de aluminio.

Algo que debe preocuparnos a todos es cuando a la llegada del verano, los niños y hasta adolescentes abren las llaves de los hidrantes públicos inundando las calles con algo tan necesario como es el agua. Los hidrantes, a los cuales los bomberos instalan las mangueras para apagar un incendio deben ser sagrados para los muchachos por el gran servicio que estos dispositivos ofrecen a las poblaciones.



Esta bebita, de solo 15 meses de nacida asistió al desfile del Memorial Day. En la foto mientras era sostenida por su madre Kathleen Rogers, enarbolaba la bandera de E.E.U.U.

MULTI-ARTS FESTIVAL EN PARK THEATRE

Los estudiantes de las ciudades del Condado tuvieron la opotunidad de demostrar sus talentos en el decimo sexto Festival anual de Union City, celebrado en el Teatro Park de esta ciudad.

El evento, además de música y números de bailes ofreció en el vestíbulo del teatro una exposición de trabajos realizados por los alumnos de las escuelas participantes. Aunque la mayoría de los artistas que actuaron son alumnos de las escuelas publicas y parroquiales de Union City, North Bergen, Weehawken y West New York.

El Festival fue patrocinado por la Junta de Educación y comerciantes del Agnes Dauerman, Directora de l Departamento de Arte de la Junta de Educación de Union City se sintió muy complacida con la actuación de los estudiantes a quienes explicó que no se trataba de una competencia sino de una celebración.

UNIFORMES PARA ESCOLARES

Profesores y Juntas escolares de New Jersey están de acuerdo en que el uso de uniformes para alumnos de las escuelas públicas y parroquiales del Condado contribuiria a mejorar el comportamiento de los estudiantes y resultaria inclusive una gran ventaja para los padres.

Muchas veces entre los estudiantes, adolescentes sobre todo, existe la tendencia a establecer comparaciones y competencias en el vestir.

Decididamente el uniforme escolar fue una medida generalizada en escuelas primarias y secundarias en tiempos pasados; reimplantar esa norma puede considerarse ventajosa tanto para los educadores como para los padres; y familias de recursos económicos moderados o pobres. Con dos uniformes comprados al comienzo del curso escolar, los estudiantes pueden ir correctamente vestidos durante todo el curso.

En 1960 a los estudiantes de escuelas parroquiales se les exigia ir diariamente uniformados a las escuelas; hubo algunas escuelas que exigian a los estudiantes el uso del mismo uniforme durante la semana escolar.

Con esta disposición se buscaba que el estudiante mantuviera extremos cuidados con su uniforme para asistir a la escuela correctamente vestidos, libres sus ropas de manchas, desgarrones o desajustes en el vestir. Moralmente es una gran medida porque evita la competencia entre los estudiantes la manera en que van vestidos y del modo que sus padres puden proporcionarles según sus ingresos. El Presidente de la Junta de Educación de Hoboken se ha pronunciado abiertamente a favor del uniforme escolar para alumnos desde los primeros grados hasta los de enseñanza secundaria (high school).

Recientemente el Presidente Clinton se manifestó abiertamente a favor de esa disposición.

CURSOS DE INGLES PARA ADULTOS

El Department of Continuing Education del Hudson County Community College esta patrocinando un programa; "Peak American, Parte I", un curso organizado para ayudar a las personas que no hablan ingles a procurarle los medios imprescindibles para poder comunicarse con sus semejantes nativos del pais.

Los cursos comprenden niveles desde elementales (beginning) hasta niveles intermedios y superiores. Las clases comenzaran el 8 de junio del presente año, a una módica cuota por todo el curso. Para mayor información llamar al Departmen of Continuing Education al 714-2107.

COMPETENCIA NACIONAL

[illegible]

Después de competir con estudiantes procedentes de escuelas del Condado de Hudson, el jovencito Gerard Aro, alumno de St. Peter Preparatory School, en Jersey City, acudirá con las excelencias en deletreo de toda la nación. El evento tendrá lugar en Washington DC.

La facultad de St. Peter's le otorgó al estudiante Aro, una medalla con la efigie del santo de su nombre, St. Gerard es el santo patrón de la maternidad. El joven estudiante expresó su agradecimiento a los profesores y Directora de la escuela Sister Anne Moroney por la distinción de que fue objeto.

CIUDAD DEL CONDADO PARTICIPAN DEL SISTEMA 911

Cuatro ciudades del Condado de Hudson se unen al sistema 911 del estado de New Jersey. El sistema 911 contesta la llamada telefónica que cualquier vecino de Union City, Weehawken, North Bergen o Guttenberg que se encuentre en situaciones que requieran la ayuda de servicios medicos de emergencia, de la policía o del departamento de incendios.

Los operadores del sistema 911 del Condado de Hudson contestarán llamadas de emergencias y aun en el caso que la persona que llama no espere por la contestación y cuelgue su teléfono, el sistema es apto para mantener el número de la persona que llamo y colgo, con lo cual el departamento puede comunicarse de inmediato con la persona que se encuentre en una emergencia.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS "A TU SALUD" CON HIP Y LA TRIBUNA



Estimados HIP

P. **Estimados HIP El plan de salud HIP trabaja también como suplementario del Medicare?**
Cual seria la cuota mensual o trimestral de HIP como suplementario del Medicare?
Paga este plan suplementario en caso de serio todos los 20% y los deductibles de médico y hospital?
Hay un folleto disponible para información de los clientes de todos los beneficios del plan como suplementario d Medicare?
El plan HIP como suplementario del Medicare trabaja en cualquier otro Estado de la nación o solo en New Jersey?
Paga HIP todas las medicinas con receta?

Esperanza Diaz

a) HIP ofrece 2 planes médicos para los usuarios del programa Medicare en el Estado de New Jersey. El plan bajo tiene un deducible de $ 10 por visita médica sin ningún pago de Premiun Mensual. En nuestros 2 programas médicos de Medicare ofrecen programas para recetas médicas y cubren al 100% gastos de hospitalización.
b) Para recibir mayor información con relación al programa HIP/VIP Medicare Program hablar al teléfono 1-800-794-3442.
c) HIP Plan de Salud de Nueva Jersey, cubre medicamento a todos sus miembros dentro del Programa Medicare en todo el Estado exceptuando 4 Condados que son: Sussex, Warren, Cape May y Cumberland.
Si algún miembro del Programa viaja fuera del area de servicio serán cubiertos solamente en casos de emergencia.
d) HIP ofrece diferentes tipos de programas médicos, como son:
Medicare: Personas mayores de 65 años y personas menores de 65 años
Seguro Médico para Compañias: Grandes y pequeños grupos.
Medicaid: Todos los programas ofrecen un tipo de plan para la cobertura de recetas médicas.

Estimados HIP

Que puedo hacer para el cansancio que siempre tengo, me alimento y duermo bién pero durante el dia me siento cansada.

Se requiere de mayor información para poderla aconsejar en esta dificil situación, se sugiere que visite a su doctor familiar para que este dictamine su padecimiento.

Querido HIP

P. **Quisiera saber que tipo de médico consultar ya que mi esposo dice que ronco mucho y muy fuerte.**

Teresa Gill

Usualmente es causado por el exceso de peso, trate de reducir de peso y sobre todo consultar a su doctor familiar.

Querido HIP y La Tribuna

P. **Tomo pastillas para los nervios y sigo nerviosa, que pudedo hacer para sentirme mejor mis nervios.**

C.P.

R. En su caso hace falta mayor información para orientarla, visite a su Dr. para que la evalue nuevamente y dictamine el porque los medicamentos no estan funcionando correctamente en su padecimiento.

Señores HIP

P. **Cuando me tomo un trago me emborracho facilmente, a que se debe?**

Gracias, Jorge

Jorge obiamente tienes poca tolerancia hacia el alcohol y puede ser muy dañino para tu salud y deja de tomar es mi mejor consejo, si no puedes apoyate con alcoholicos anonimos.

Señores HIP

P. **Estoy en dieta pero tengo mucha hambre, que debo comer para no sentir tanta hambre?**

R. Todas las dietas crean apetito, especialmente porque nos privamos de esos alimentos que nos gustan mucho, te aconsejo que tomes bastante agua (8 vasos por día) y hacer 2 comidas (muy leves) en la mañana y en la tarde, con bajas calorias (rebanadas de zanahoria, frutas, legumbres) toda dieta debe de estar coordinada por su doctor.

Querido Amigos de HIP

P. **Quiero saber porque me duele tanto la espalda y se me hinchan tantos los pies, que médico me recomienda.**

Ramona Gonzalez

Necesito mayor información para dar un consejo adecuado podria ser envejecimiento, artritis, riñones, etc., visite a su médico, el la podria ayudar mas eficientemente.

Estimado HIP

P. **Quiero que me oriente cual es la mejor alternativa para una persona que tiene un fibroma en el utero y no es maligno, tengo 51 años, hay médicos que me aconsejan que me opere y otros que no.**

Digna F.

Digna F. usted tendra que decidir que es mejor para Ud. tome como base: dolor, dimensión del tumor, y su estado de salud. Si el fibroma le esta causando muchos problemas tendra que operarse y si no dejelo.
Visite a su doctor lo antes posible.



ESCRIBANOS UNA CARTA Y H.I.P. LE DARA UN PREMIO...

ENVIE SU CARTA Y PREGUNTA A:

LA TRIBUNA · P.O. BOX 805 · UNION CITY, NJ 07087



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

•Y EN EL 2,000 SEREMOS EL GRUPO MINORITARIO MAYOR • CELEBRAN MEMORIAL DAY EN EL PARQUE CHELSEA DE CLIFTON • BECA JOSE MARTI • CON GRAN EXITO CELEBRO ALIANZA SUS 10 AÑOS • JUNIO 16 DIA DE LOS PADRES • NOTICIAS RAPIDAS

Y EN EL 2,000 SEREMOS EL GRUPO MINORITARIO MAYOR

Hace escasamente unos meses, con los acontecimientos surgidos en la región Californiana, donde el abuso y la persecución a los idocumentados se ha ido agravando y donde poco a poco se va presionando a los inmigrantes, ello ha servido para que los hispanos de distintas procedencias étnicas, que antes no mostraban interés bien por apatía o porque no le interesaban y no se hacían ciudadanos de esta gran nación, ahora acuden en masa a adoptar la misma.

El abuso de fuerza ha echo despertar la conciencia en nuestros hermanos, pero ello nos pone a pensar el verdadero aumento de la población hispana en este país, donde de una forma ú otra está escalando posición claves en la nación demostrando su capacidad y poder, tras este aumento veremos que en el año 2,000 los hispanos seremos el grupo minoritario mayor en la nación americana.

Los hispanos han sabido trabajar y luchar hasta situarse en lugares destacados en la industria, la política, el comercio y la economía del país, siendo jueces, abogados, médicos, periodistas, artistas, pintores, escultores, ingenieros, fotógrafos, atletas han hecho sentir la presencia de nuestra raza, lo que ha creado un temor dentro de ciertos elementos de la nación, que ven un fantasma en el aumento de la población hispana.

CELEBRAN EL "MEMORIAL DAY" EN EL PARQUE CHELSEA DE CLIFTON

Impresionante fue la celebración este año del "Memorial Day", en el parque Chelsea de Clifton, en el condado de Paterson, donde mas de 1,000 personas se congregaron y marcharon a través de las calles de esa ciudad, hasta el parque Chelsea para rendir tributo de admiración y respeto a quienes en los campos de batallas lucharon por darnos la libertad que hoy gozamos.

A través de su paso por las calles hasta el parque donde se depositó una corona en la placa dedicada a los caidos en las distintas guerras, la Gobernadora del Estado Christine Whitman y su esposo, el candidato Presidencial por el Partido Republicano Bob Dole quien era acompañado por su esposa Elizabeth, Oficiales Veteranos, Alcaldes, Comisionados y figuras del mundo economico, social y lideres locales recibían fuertes aplausos. Ya en el parque la Gobernadora destacó la importancia de la fecha y hacia un llamamiento a los presentes para seguir defendiendo la libertad, momentos mas tarde un Bob Dole mas rejuvenecido, y con una actitud dinámica hizo uso de la palabra y entre otras cosas dijo: "A veces se nos olvida el sacrificio supremo de aquellos hombres y mujeres que dejaron sus vidas en un campo de batalla, para que podamos disfrutar de esta libertad que muchos no saben apreciar" Recordemos que esta LIBERTAD que hoy disfrutamos no existe en muchos lugares del mundo, donde se prohibe rezar, donde se prohibe manifestarse en contra del gobierno y donde no existe el sagrado derecho a votar y elegir sus gobernantes. Termino



Momentos en que el candidato Presidencial por Partido Republicano Bob Dole, su esposa Elizabeth y el Comandante de los Veteranos, depositaban una ofrenda floral, en tributo a los que ofrendaron sus vidas por la Libertad y la Paz de America. (foto cortesia de Clara Nibot)

agradeciendo a los hombres en servicio la labor de vigilancia por la paz del mundo y se despidio con un DIOS SALVE AMERICA.

BECA JOSE MARTI

Como es ya costumbre, mañana sabado dia 8 a las 8:00 p.m. en los salones de Hijos y Amigos de Fomento, se llevará a efecto la presentación de las Becas José Martí.

A pesar del esfuerzo realizado por sus directivos, nos duele ver la apatía de muchos directivos de planteles de High School a quienes se ha invitado a que sus alumnos participen y habiendo hecho caso omiso a esta invitación y sólo participan de esta actividad los jovenes estudiantes del Memorial High School de West New York, Emerson y Union Hill de Union City.

Hay que destacar que hasta el presente se ha entregado mas de $ 55,000.00 dolares en becas a estudiantes de High School.

Las Becas José Martí está presidida por Miguel Migueli, teniendo como Vice a la educadora Clara Garcia y como Tesorera a Carmen Pardo. La donación para la cena y presentación será de $ 20.00 y puede hacer su reservación llamando al teléfono (201) 863-9193.

CON GRAN EXITO CELEBRO ALIANZA SUS 10 AÑOS

Con una cena-bailabe en los elegantes salones del Schutzen Park de North Bergen, la pujante Organización "Alianza" celebró sus 10 años de fundada.

Los amplios salones del Schutzen Park resultaron pequeños para albergar un público deseoso de festejar esa ocación y demostrarle su apoyo al lider de esa Organización el alcalde Bruce Walter y sus organizadores.

Figuras de la política entre los que se encontraban entre otros el Congresista Roberto (Bob) Menendez, uno de los fundadores de Alianza, la candidata a Register del Condado, Barbara A. Donnelly, los Comisionados de Union City la lider de Alianza y candidata a Comisionada Julia Valdivia, los Freeholders Neftaly Cruz y Raúl "Rudy" Garcia, que actuó de Maestro de Ceremonias, así como figuras de la política, comercio e instituciones, tuvieron la oportunidad de ver la fuerza con que cuenta esta importante organización.

Una exquisita cena fue servida y la actuación de dos famosas Orquestas, dieron el punto final a esta gran noche de apoyo y unidad con Alianza.

JUNIO 16, DIA DE LOS PADRES

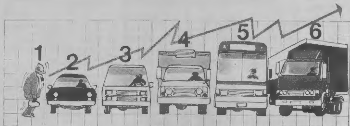
El próximo domingo dia 16 se celebrará el dia de los padres, dia de alegria para muchos, de tristeza y recordación para otros. Los padres son esos seres maravillosos que nos llevan de la mano y a quines nosotros a veces no entendemos, son ellos con sus sabios consejos los que nos hacen a veces apartarnos del camino errado, los padres muy pocas veces son comprendidos en nuestra juventud, pero ya cuando peinamos canas, o tal vez cuando ha muerto, es que nos damos cuenta verdadera de lo mucho que valian los consejos, de lo sabio que era cuando a veces nos decia las cosas.

Para todos los padres del mundo llegue mi felicitación mas sencilla en su dia, para mi padre quién desde lejano valle del descanso junto a mi madre nos vé y nos guia, la flor viva del recuerdo que nunca morira en mi.

NOTICIAS RAPIDAS

EN EL PROXIMO NUMERO PROMETO HABLARLES SOBRE EL SERVICIO DE EMERGENCIA DEL PALISADE GENERAL HOSPITAL.... TREMENDA BATIDA DIO la policia de Union City en las calles Summit y Central entre la 23 y 24 donde arrestaron a mas de 30 personas por venta y uso de droga.....**ASI ESTAN LAS COSAS, A PLENA LUZ DEL DIA** asaltan el Fidelity Bank de Union City.... **BAJO LA LLUVIA, CUANDO TODOS PIENSAN** que los encargados de poner las terribles multas (tickets) no lo hacen, pués están equivocados, porque ahí es que hacen la zafra, a mi me pusieron por limpieza una de $ 20.00, esa señora que anda en el carrito no cree en nadie, ah, perdón si cree en quien ella conoce, pués puede comprobar ello en la calle 45 casi esquina Palisade donde de tres autos estacionados le puso a dos y uno lo paso por alto, ¿cuál fué el motivo? simplemente que seguro conoce la persona o el negocio, esto no es justo....**PORQUE AHORA LOS MIEMBROS DE TERTULIA DE AN-TAÑO SE HACEN LLAMAR CLASICOS..... MUY CONTENTOS AMARILYS CARAMES Y RENE MOLINA** por el éxito que están teniendo con su Revista, ellos trabajan arduamente por lograr que cada número sea superior en calidad y contenido y lo están logrando, además Amarilys esta a toda máquina con su comité de los 500, la dominicana es de calidad....**Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEER ESTA SECCION Y QUE DIOS ME LOS BENDIGA.**

CON QUIEN SE IDENTIFICA UD.?

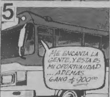






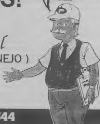








Si usted gana muy poco...
HABLE CON NOSOTROS!



MR. PEPE *Driving School* (ESCUELA DE MANEJO)

430 Watchung Ave. Plainfield NJ 07060 Tel :(908)668-1544

DESFILE DOMINICANO HUDSON PREMIA MADRES DESTACADAS

Con una gran concurrencia a casa llena, el Desfile Dominicano de Hudson County, NJ; celebro su primera actividad dando asi comienzo a las actividades del año 1996.

En un Restaurante de West New York, NJ, dicho Desfile celebro un gran homenaje a tres distinguidas damas de nuestra comunidad hispana, siendo las homenajeadas las señoras Dra. Amarilis Diaz (Administradora de la Corte de WNY, NJ) Ruth Molenaar (Editora y Publisher "La Tribuna") Osvaldina Perez (Madrina del CNPC). En dicho homenaje se dieron cita personalidades de nuestra comunidad encontrandose entre los presentes, Dr. Omar Perez, Dr. Sixto Macias (Abogado) Dra. Siomara Sanchez (Pdta. Asoc. Mujeres Cubanas Americanas) Dra. Joselyn Estevez, Dr. Luis Sanchez, y los destacados periodistas, Alfredo Izaquirrez Horta (Editor y Publisher "El Mundo De Hoy "Kike Barrueco (La Tribuna) y el Tiempo de New York) Gabriel Castro (Editor y Director "Vision Internacional") Roxana Cedeño (El Expreso de NJ) Luis Rosaent (El Nuevo Hudson y El Estado Jardin) También estaban presentes Alicia Morejon (Directora del Comite Mujeres Cubanas Americanas) Manuel Fernandez Ex-Candidato a la Asamblea Nacional de NJ) Raul Diaz (Contador) entre otras personalidades.

En dicho evento recibieron las homenajeadas sendas placas de reconocimiento a su labor como Madre del Año. Para cantarle a las madres estuvieron los artistas Dominicanos Kilvi y la voz de seda Elemar.

Para terminar queremos felicitar a los directivos del Desfile Dominicano de Hudson County, NJ, por el exito de su primer evento de este año y desearle los mas sinceros triunfos en sus próximos eventos que estamos seguro que asi sera.



PREMIO A RUTH MOLENAAR
Union City.- Ruth Molenaar, Editora de La Tribuna recibe Premio "Madre Destacada" del Desfile Dominicano de manos de Maria Vargas.



TITI PEREZ
Osvaldina "Titi" Perez, Madrina del Colegio de Periodistas Cubanos recibió placa del Desfile Dominicano; entregada por Manuel Ruiz, Secretario de Organización, Freddy Gómez, Maria Gómez en presencia de Omar Pérez Remond.



AMARILYS DIAZ
La Dra. Amarilys Diaz Administradora de la Corte de West New York, recibiendo el reconocimiento de los dirigentes del Desfile Dominicano, Mayra Acevedo, Tesorera; Freddy Gómez, Director y Victor Ortega, Presidente.

CASA DON PEDRO INVITA A BIENVENIDA A BEBES

El programa Defensa de Salud del Barrio (NHA), de La Casa de Don Pedro esta patrocinando una celebración de bienvenida a los bebés (Baby Shower) de las madres de la comunidad que son participantes del mismo. El programa NHA se enfoca en darle asistencia mediante educación, adiestramientos, consejeria y referidos a futuras madres para que reciban cuidado pre/post natal. También se le brindan servicios a madres con niños recien nacidos para que puedan mantenerse sanos y saludables.

El programa ha ayudado a 128 clientes y continua ayudandolas a recibir todos los servicios que necesitan. El éxito del programa se debe a la labor de nuestros15 voluntarios que se dedican a ayudar, a ofrecer talleres y charlas a las madres y a la comunidad sobre nutrición, cuidado prenatal, inmunizaciones, control de la natalidad y muchos otros.

La celebración de bienvenida a los bebés y a sus madres tendra lugar:

Viernes 7 de junio de 1996, a las 12:00 del mediodia, en el 23 Broadway, Newark.

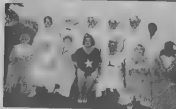
La invitación se extiende a toda mujer embarazada en la comunidad que desee participar en este maravilloso programa.

El programa Defensa de Salud del Barrio, les pide su cooperación para donaciones. Entre los articulos que necesitamos están ropa de bebé, pampers, lociones y talco para bebés; y cualquier otro articulo que ayude a la realización de este gran evento.

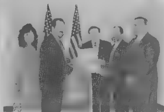
La Tribuna les Desea Feliz Día de los Padres!



GRAFICAS DE LA COMUNIDAD



TERTULIAS DE ANTAÑO
UNION CITY - Celebrando el aniversario de la Independencia de Cuba, entusiastas miembros de «Tertulias de Antaño» visten ropas típicas. (TEXTO FOTO KIKI BARRUECO)



MENENDEZ PREMIA EMPRESARIO
JERSEY CITY - El Congresista Roberto Menendez entregó el Premio «Defensor de los Pequeños Negocios 1996» al destacado empresario Luis R. Fernández, Vicepresidente de «Imperial Construction & Electric» de Elizabeth, en un acto celebrado en la oficina de Congresista en Jersey City. Con ellos Celia de Fernandez, Francisco Marrero, Director Regional de SBA y Jim Kocal, Vice-Director.



UNIDAD CARIBEÑA
UNION CITY - Compartiendo el evento de Desfile Dominicano del Hudson vemos a varias personalidades cubanas, entre ellas Dra. Siomara Sánchez y delegadas de la Asociación de Mujeres Cubano-Americanas, Pablo Laserna y esposa, Alfredo Izaguirre, Tití y Omar Pérez. (TEXTO FOTO BARRUECO)



ANTE EL CITY [illegible]
NEWARK - [illegible] Agenda Cubana fue Maestro de Ceremonias en el acto de [illegible] cubano [illegible] la Alcaldía de Newark



PROGRAMA DE MENTORES
JERSEY CITY - El Concilio de Asuntos Hispanos de Jersey City State College patrocina un Programa de Mentores y recientemente tuvo actividad en la Escuela «Michael Conti», donde vemos a Norma González, estudiante de Sociología y a Evoly Resto, de quinto grado, hablando al alumno José Rodríguez. Con ellos Priscila Hernández, Directora de la Escuela y John Meléndez, presidente de CHA. (FOTO HOLLANDER)







NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

Durante treinta y siete años un viento de huracan está azotando la Isla de lo que fuë un [illegible] todo. La materia esta satisfecha, los sentidos gozosos, [illegible] en la ambición mas desmedida el equilibrio [illegible] [illegible] se disputan los despojos [illegible] [illegible] de hambre. Todas esas [illegible] que protestan el embargo justo, son un atentado a la democracia, a la conciencia humana, y al intelecto de hombres y mujeres que trabajan en laboratorios buscando la vida humana mejorada. La Economia priva sobre los valores del hombre. No se unen para ayudar a derrocar al tirano, y libres todos buscar la [illegible] como paises civilizados. Estados Unidos tiene que probar su poder haciendo que se respete la ley, ellos volverán, ellos necesitan de este país.

El periodista tiene el derecho, no solo de ofrecer noticias [illegible] la opinion publica, ser su comunicador, tambien tenemos el derecho de comentar y dar opiniones [illegible] [illegible] sabido y experimentado [illegible] emociones en su [illegible] Rodriguez nuestro Director de La Tribuna escribe sus [illegible] cosas de los demas [illegible] observaciones objetivas y subjetivas sin dañar imagenes [illegible] siempre [illegible] conductas [illegible] Sabemos de las creencias de los demas. Si me preguntaran [illegible] creo en Dios [illegible] creo en la Masoneria. A Dios no hubo que inventarlo. Porque [illegible] la vida misma que esta con nosotros [illegible] como soporte muchas veces [illegible] Cuba es nuestra tierra, en la que nacimos, amamos [illegible] sufrimos [illegible] Es nuestra raiz mas profunda [illegible] aspiraciones y esperanzas. La Masoneria creacion del hombre justo [illegible] mediante la solidaridad en nuestra hermandad. No importa quienes no la honren. Lo he dicho muchas veces, la vida no es un regalo es un prestamo condicional y un destino desconocido que tenemos que cumplir. En que momento hemos dejado de pensar [illegible] trascendencias y hemos tratado de magnificar la vida, de dar amor y buscar solidaridad, la verdadera union de las almas fuertes capaces de comprender al otro?

LA ESPOSA DE HELIBERT HERNANDEZ

Miriam Hernandez ya se encuentra en su casa, despues de permanecer en el hospital padeciendo [illegible] Miriam es la esposa de Helibert Hernandez [illegible] cubano destacado mason que la Comunidad aprecia muy hondo [illegible] representa para la patria. Salud a nuestra querida Miriam deseandole se restablezca pronto de sus males.

EN EL HOGAR DE OMAR Y TITI PEREZ REMOND

El pasado sabado [illegible] de mes pasado fuimos invitados a una comida por este matrimonio en su hogar de North Bergen. Ella es la madrina de nuestro colegio de Periodistas y el brillante Abogado y destacado colega en el periodismo. Fue una velada [illegible] pollo que es mi plato favorito y tuvimos la alegria de conocer a los sobrinos nietos de [illegible] [illegible] alumbramiento [illegible] gemelos [illegible] y alegres [illegible] hogar de su mamá Martica y Frank. Felicidades a esta familia [illegible] apreciada por todos, que nos prometieron una proxima [illegible] cuya reiteracion somos incapaces de no aceptar. Enhorabuena. A Jonathan, Nicholas, Alexander y papa Frank Hu[illegible] y mamá Martica, Diaz de Hu[illegible]

CRISTINA SARALEGUI Y SU FAMOSO PROGRAMA

Como bien comenta el muy estimado colega Morán Mariño columnista de La Tribuna, Cristina esta ofreciendo [illegible] programas muy interesantes. El pasado martes entrevistó a la famosa escritora Chilena, Isabel Allende, autora de varios libros, entre ellos LA CASA DE LOS ESPIRITUS y PAULA, este último inspirado en su libro Paula de su propia hija. Si bien es verdad que Cristina ha presentado programas muy "duros" no es menos cierto que ella ha extraido de los "Sepulcros Blanqueados" las podredumbres del mundo para las realidades y los secretos de ese Submundo en un intento de combatir la ignorancia que por desgracia reina en este mundo civilizado. Presentar no solo figuras de la farandula sino de la Ciencia, de la Catedra, de los Escritores, de los Politicos de lumbre, como aquel que todas las semanas presentaba en Mexico Ricardo Rocha en GENTE GRANDE que tanta audiencia tenia y que no se ha vuelto a ver en las pantallas en este país, de habla hispana



EVELIO CUELLAR EPD

Aún hay luto por la muerte del notable lider y empresario Evelio Cuéllar (QEPD) a quien vemos aqui con su hijo Evelio Jr



La foto capta un grupo de madres que fueron homenajeadas ese dia en la Iglesia Bautista "Amanecer" de West New York.

[illegible] DE REGISTRACIONES

Por Jose Davila

NEWARK.- El Juez de la Corte Superior del Condado de Essex, Julio Fuentes, administró la juramentación a William Narváez como nuevo diputado de registraciones de propiedades e hipotecas del Condado de Essex, cargo en que sustituyó a [illegible] Ward el que se retiró despues de ocupar la posicion por mas de 25 años.

El nombramiento de Narváez, lo coloca como el primer latino que desempeña un cargo importante en el gobierno del condado.

El Asambleista Wilfredo Caraballo, el unico latino miembro de la delegación legislativa del condado, asistio al evento y dijo: "En la comunidad latina hay muchos de nosotros que deseamos se nos llame lider, pero sólo unos pocos de nosotros merecemos ser llamados lider. Willie es uno de esos pocos"

Caraballo, agregó que conocia a Narváez desde 1970 cuando el era consejero en la Universidad de Nueva York y como nuevo funcionario era consejero de sus propios compañeros de clase.

Con anterioridad a su último nombramiento, Narvaez ha sido secretario confidencial de Carmine [illegible] superintendente de elecciones del condado y de enero de 1994 a septiembre de 1995, sirvió como Vice-Alcalde del acual Alcalde Sharpe James.

Narváez, pertenece al Barrio Norte de Newark.

LA TRIBUNA



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, [redacted]

MORAN MARIÑO

LOS 7 HERMANITOS LOPEZ

Marga Lopez y Ol va Bucio son dos estupendas actrices que estan llevando a cabo la presentacion de la obra musica original de Dan Goggin en un teatro de Mexico Marga Lopez estaba acompañada de su hermana Mary quien tambien ha sido actriz y que comenta que en 1938 llegaron a la ciudad de Mexico procedentes de su nata Argentina los 7 hermanitos Lopez "Todos cantabamos bailabamos y recitabamos dice Margo habiendo tenido la aceptacion del publico En ese entonces nos presentabamos en teatros que ya han desaparecido como lo eran el Follies y el Politeama as como en el Esperanza Iris hoy teatro de la Ciudad nos comenta a bella artista que todavia conserva los rasgos de su belleza que nos admiraron cuando ella comenzo a destacarse en el cine Señala Marga Lopez que algunos de ellos ya han fallecido otros se han dedicado a actividades similares como es el caso del maestro Manuel Lopez Ramos, notable guitarrista y maestro y otros como la mencionada Mary Lopez que se han retirado del mundo de la farándula. Marga López ha participado en infinidades de peliculas mexicanas al lado de artistas de la fama de Pedro Infante y Arturo de Cordova Recientemente intervino en el primero de los 4 filmes en homenaje al cineasta Ismael Rodriguez cuya filmacion ya se inicio Son casos reales que se estan escenificando para la pantalla ya hago el papel de una fisca y entre los demas actores que participan en los mismos están, entre otros, Joaquin Cordero Ofelia Guilmain Germán Robles, Ignacio López Tarso y otros. Sinceramente que seguimos admirando a nuestra amiga Marga López



Aquí la tenemos. Es la formidale actriz argentina Marga López que se destaco en la telenovela "Lazos de Amor" En 1938 llegaron a México procedente de su Argentina, los 7 hermanitos López Todos cantaban, recitaban y bailaban. Algunos de sus hermanos ya han fallecido Marga López es una artista que se ha ganado el corazón de millones de personas en el mundo hispano. Nosotros la admiramos mucho.

UNA GRAN ESTRELLA

Maria Sorte, es una artista mexicana que se supo distinguir en la telenovela "De frente al Sol" que escribio Rene Muñoz En esa telenovela el personaje que se señalo más fue el personaje de Morán Mariño, que eran tan mala gente que Rene Muñoz lo describio como malisimo Esa telenovela nos hizo recibir muchas duras criticas y muchas felicitaciones, por cierto que hemos oido decir que Univision la va a repetir a mediados de 1996 De todas formas esa serie nos dio a conocer mas

NO SE DAN A RESPETAR

Hay actores que no se dan a respetar Un actor y locutor que se respete a si mismo jamas debe anunciar un remedio y decir que "me ha curado de la impotencia" En Cuba, la de antes hubiera terminado su carrera si dejaban salir al aire el comercial. Asi estamos en Miami.

APUNTES RAPIDOS

Se comenta insistentemente en las calles de Miami, en el sector artistico que, las ventas de los discos de Albita Rodriguez están bastante mal. Todo indica que la cosa no está muy bien Los que esperaban un gran exito en la venta, segun se dice, estan que tiemblan por la gran cantidad de dinero invertido, nada sabemos de eso, peron esa es la comidilla de todo Miami. Lamentamos profundamente el fallecimiento de la estimada amiga Georgina Rodriguez, a la que le profesamos una sincera amistad. Nuestro pesame a su hijo Jorge Rodriguez alto empleado de la compañia Trophy World de Miami asi como a los demas familiares

FUIMOS LOS PRIMEROS

Nosotros fuimos los primeros en hacer criticas de los comerciales de radio y TV. Ahora casi todos los periodistas de Miami y de otros estados, también hacen comentarios de comerciales. Nos copian y como nadie habla de nosotros, es que nosotros mismos nos decimos "Que buenos somos" Nos alegra dictar pautas

CUANDO UD., OIGA QUE

Cuándo usted oiga que un entrevistado dice: "esa pregunta es muy interesante y me alegro que se la haya hecho" es que no le gustó la pregunta. Cuándo usted vea a un politico asistir a un acto de niños para robarle el show a los pequeños, es que andan buscando muchos votos. Cuando usted vea que el canal 51 le hace muchos promos a una telenovela asegurese que la telenovela no va a ser un kit de...

CUATRO NOTAS

La polilla no come nunca, pues no tiene ni boca ni estómago Las personas que dicen todo lo que saben, no serian tan malas si pararan ahí. El mejor amigo de una chica es un diamante y el mejor amigo del hombre es un perro

UN INVENTO BUENO

Hace algunas semanas nos llamo un señor que no se identifico, pero nos dijo bastantes cosas feas, no tantas, pero muy bien escogidas. Y hasta nos amenazó Infeliz El no sabe que al "aparatico" que tenemos en nuestro telefono nos señala el nombre del dueño del teléfono el numero telefonico y su voz que quedó grabada Ya ve ese "buen muchacho" que tenemos todas las pruebas para darle un dolor de cabeza. El pobre

RECONOCIMIENTO

"La India de Oriente" esa valiosa artista cubana que tenemos por Miami hace muchos años fue festejada con reconocimiento del Municipio de Hialeah por su labor artistica Nos alegramos de ello pues "La India de Oriente" ha sabido llevar con prestigio el arte

VARIAS CARTAS

Por este medio queremos agradecer las cartas y postales que nos envian de varias ciudades de New Jersey De Elizabeth, [illegible] Jacinto Rivero, Carlos Perez y Gregorio [illegible] [illegible] Santana [illegible] Morales, Rosario Gonzalez [illegible] y Jose R[illegible], Margarita Vargas y Pedrito Miranda De West New York Alfredo Quintana y esposa Marina [illegible] Alvarez [illegible] Ibañez [illegible] Romero [illegible], que todos dicen que nos leen en sus respectivas ciudades [illegible] cartas nos llenan de alegria pues sabemos que lo que escribimos es leido por gente tan lindas como las que menciono mas arriba [illegible]



Ella es la actriz colombiana Aura Cristina Geithner, quien ha ganado en Mexico con su actuación en la telenovela "La Potra Zaina", toda la simpatia de un pueblo. Aura Cristina fue seleccionada en exclusiva por el prestigioso compositor británico Jeff Daniels para que grabara un disco con versiones en inglés y español Aura se ha radicado en México contratada por Televisión Azteca.

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

RELEVANTE RECONOCIMIENTO A REPERTORIO ESPANOL

El Repertorio Español del 138 East 27th Street, en New York, NY, y sus fundadores y productores Gilberto Zaldívar y René Buch, director artístico, se sienten muy complacidos con los otorgamientos a su labor teatral que acaba de cumplir 28 años de actividad artística.

Con un teatro de calidad y magníficos elencos, Repertorio Español ha ofrecido a la comunidad hispana del área de New York y New Jersey obras de antiguo bagaje de teatro español e hispanoamericano.

El ... de mayo 1996, Repertorio Español recibe premio especial de la crítica neoyorquina agrupados en la organización Drama Desk, y el premio OBIE, respectivamente por su tradición teatral, este último por las obras de su proyecto VOCES NUEVAS entre las que se incluyen EL CANO de Louis Delgado dirigida por Frank Perez y LA GRINGA de Carmen Rivera, dirigida por René [redacted].

Repertorio Español fundado en 1968 ha presentado mas de 450 funciones en cada temporada en su teatro el Gramercy Arts de Manhattan. El teatro ha recibido mas de un centenar de premios entre los que se incluyen el Premio de Honor del Alcalde para el Arte y la Cultura; el Premio de Honor para las Artes del Gobernador de Nueva York, tres OBIES y varios Premios ACE (La Asociación de Cronistas de Espectaculos.

SEXTO FESTIVAL HISPANO DE NJ

Auspiciado por Esencia Dominicana, la comunidad hispana de New Jersey se esta movilizando para la celebración del Sexto Festival Hispano de New Jersey que tendra lugar en la ciudad de Paterson. Los organizadores del popular evento hacen un llamado a todas las organizaciones hispanas incluyendo a la comunidad brasilera para que participen en este evento en el que por primera vez se realizara el concurso de grupos folclóricos.

De este modo cada pais tendrá un ganador que representará al pais de origen para la eliminatoria que tendra lugar el dia del festival. Además de los organizadores habrá una representación de cada pais participante a fin de que el dia del festival cada pais hispanoamericano tenga su representante. Este debe ser una dama que hable ... idioma español ... su habla nativa.

Segun han informado los organizadores estos esperan que sea uno de los mas lucidos, ya que se espera la actuación de grandes orquestas y artistas de fama internacional.

La entrada al festival sera gratis. También se dispone de espacios para alquilar en el que se levantaran kioskos donde se expondrán articulos oriundos de las distintas nacionalidades participantes.

Para mas información llamar al señor Arturo a telefono (201) 977-8988

Noche de gala de Repertorio Español a la que asistió el Honorable Alcalde de New York, Rudolph Giuliani, que dijo "El Repertorio Español es un ejemplo del exito que puede lograr la comunidad hispana". Al acto asistieron Sonia Grinberg, el ex-alcalde de NY, Abe Beame y Elizabeth Trump.

CONCURSO DE POEMAS RELIGIOSOS

Con un premio de $,000 en un concurso de poesía accesible a todos los vecinos del área de Union City. El último día para la presentación de un trabajo poetico sera el 12 de julio/96. Los ganadores se daran a conocer el primero de octubre o antes, y una lista de los ganadores se enviaran a los participantes.

Los poemas serán escritos sobre un tema religioso por ejemplo sobre el amor, segun informa Dasy Rudge Directora del Concurso y del conocido "New York Poetry Alliance". "Los poetas son los cronistas de nuestro tiempo. En el mundo plagado de controversias queremos ver lo que los poetas dicen en un nivel espiritual. Esperamos que este concurso produzca resultados extraordinarios, asimismo nos reservamos el derecho de publicar los poemas triunfadores. Los participantes son bienvenidos".

Para concursar envie un poema de 24 lineas o menos a: Poetry Contest, Box 1588, New York, NY 10116-1588

RESIDENTES LOCALES RECIBEN BECAS NHSF

El pasado mes de mayo Ms. Patricia De Lancer de Union City, estudiante de Rutgers University de Newark fue gratificada entre varios aspirantes con la Beca National Hispanic Scholarship Fund. (NHSF) como parte de una ceremonia "Celebration of Achievement" en reconocimiento a los logros de estudiantes graduados y otros en vias de graduarse próximamente, de Hispanic American Background.

Mas de ... estudiantes hispanoamericanos de colleges y universidades de las areas de New York y New Jersey, tomaron parte en la ceremonia celebrada en el Citicorp Mastercard International.

La primera organización de becas hispanas de los Estados Unidos la NHSF fue establecida en 1975 y mantiene el reconocimiento y recompensa a estudiantes hispanos de educación superior a través del Condado de Hudson.

Los otorgamientos de becas se hacen en base a logros académicos, destreza personal y necesidades financieras. Por más de 20 años la NHSF ha otorgado a ... estudiantes alrededor de $ ... millones en los 50 Estados, Puerto Rico y ... ciudades ... colleges.

DESFILE POR EL CANAL 47-TV

NEW YORK. El Canal 47-TV Telemundo transmitira «en vivo y en directo» el Desfile Nacional Puertorriqueño el Domingo 9 de Junio a partir de las ... PM en voces de Jorge Ramos y Martin Fabu con un grupo de reporteros. Fragmentos de la parada se retransmitirán a las 8 PM.

CONCIERTO DE ZARZUELAS

UNION CITY. El Grupo Lirico «Rita Montaner» ofrecerá su concierto de «Antologia de Zarzuelas» el Sabado 8 de Junio a las 8 PM en el salon teatro «Caballeros de Colón» que esta en el ... Summit Avenue.

RICKY MARTIN EN BROADWAY

NEW YORK. El joven y popular cantante puertorriqueño Ricky Martin dara un salto gigantesco en su carrera cuando el próximo 24 de Junio debute en Broadway en el papel de «Marius» en la revista musical «Los Miserables» que lleva diez años continuados en la escena neoyorquina y se ha presentado en 14 paises. (TEXTO LIONEL, FOTO JOAN MARCUS)

LA VIEJA ROSITA...

Arrugada ... (frisando ... tiene casi ochenta años de edad) llegó al Aeropuerto Kennedy de New York nada menos que Rosita Fornes, un objeto de museo ... comunista de La Habana que dijo "visitaba los Estados Unidos para hacer un intercambio cultural". La anciana vedette (que tiene una amplia experiencia en el arte y en muchas cosas) se negó a hablar de politica pero tal vez cambie de opinion como tantos otros. Posiblemente visite a Jane Fonda y otorgue entrevista a Dolores Prida.

Por: Lionel

LA FAMOSA CHAPARRITA

La famosa chaparrita, Alejandra Guzmán, ha reconocido que sus bonos han bajado un poco, pero en su largo recorrido como rockera, desde 1989 cuando comenzaron sus triunfos, ha obtenido muchos premios como ... disco de platino por "Bye mama" y disco de oro y platino por "Dame tu amor" en 1989, disco de oro y platino, en 1990 por "Eternamente bella", disco de oro y platino en 199... ... disco de oro por "Libre" en 1993 ... 1994 y disco de oro por "E...

FRATERNALES

Por JOSÉ DOMÍNGUEZ

HNO. EVELIO CUELLAR: Muy sentida en nuestra comunidad, el sensible fallecimiento del Hno. Evelio Cuellar, que fuera maestro mason de la Logia "Camaguey" de los Valles de Camaguey, y propietario de los supermercados "Presidentes" le conocimos por conducto del Hnos. Tomas Avila, y en todo momento contamos con su cooperacion en cuantas actividades desarrollabamos, en nuestra Logia Esperanza, cuando estabamos en los Valles de Passaic nuestra mas sentida condolencia a su esposa, hijos y demas familiares. Que descanse en Paz.

HNO. ISUMORO INAKURA: Fallecio recientemente a los 92 años el Hno. Isumoro Inakura, nacido en el Japon, emigro a Cuba en 1921 estableciendose en la ciudad de Moron en la provincia de Camaguey, dedicandose al comercio habiendo sido iniciado en la Logia "Obreros de Moron" muy activo en la masoneria contrajo matrimonio en 1948, con la señora Maby Nacano, de origen japones, en 1971 en los vuelos de la libertad salio al exilio en compañia de su esposa e hija Maria Antonia, estableciendose en estos Valles, en 1972, se afilia junto con su cuñado Eladio Nacano en la benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon", se le rindieron el ceremonial de ritual, nuestra condolencia a su viuda, hija y demas familiares.

LOGIA "LAURENTINO LORENZO N° 359: En los Valles de Philadelphia el pasado 28 de abril, se fue entregada la carta despensa de la Orden Caballero de la Luz, a la Logia "Laurentino LorenzoN° 359", en homenaje del venerable Hno Laurentino Lorenzo, Mason y Caballero de La Luz, que desarrollo una gran labor fraternal en los Valles de Manzanillo en Oriente, la carta fue entregada por el Hno Juan Yanez gran Luminar de la Orden. la directiva de esta Logia.

Luminar Hno. Evelio Sardinas
Vice-Luminar Hno Fernando Dominguez
Patriarca Hno. Benigno Moreno
Secretario Hno Agustin de J. Santos
Vice-Secretario Hno. Justo Murga
Tesorero Hno Mario Rodriguez
Vice-Tesorero Hno Ivan Delgado
Secretario Finanzas Hno. Julian Navarro
Vice-Finanzas: Hno Elaud Cruz
Experto. Hno. Onel Rodriguez
Maestro de Ceremonias Hno Emiliano Perez
Guarda Templo Interior Hno Carlos Guidone
Guarda Templo Exterior Hno. Jose L. Moyet

HNO ANTONIO MACEO: El viernes 4 de junio, aniversario del nacimiento de Hno Antonio Maceo Grajales, Mayor General del Ejercito Libertador se recordara por la federacion de masones cubanos exiliados Cuba Primero, en sesion de la Logia "Unidad Modesto Cepero" en el templo del 508 de la calle 43 en Union City, el orador lo sera el querido hermano Orestes Alvarez Ex-Venerable Maestro de la benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon" y ex-presidente de la federacion de masones cubanos exiliados "Cuba Primero"

ORDEN CABALLEROS DE LA LUZ: La gran convencion bienal de la Gran Logia Del Norte de La Orden Caballeros de La Luz, se llevara a efecto el dia 29 de junio comenzando a las 9 a.m en el templo de 6200 Monroe Place en Los Valles de West New York

GRAN LOGIA DE LA REPUBLICA CHECA: Después de ser clausurada por los comunistas desde 1948, el pasado año volvio a levantar columna la masoneria en la Republica Checa, con 4 logias 3 en praga y 1 en plzen su gran maestro el Hno Cestmir Barta y gran secretario el Hno. Evzen Turnovsky

GRAN LOGIA DE UNGRIA: La Gran Logia de Hungria, levanto sus columnas tambien, fundada en 1886, fue disuelta por el comunismo, pero ha vuelto con 4 Logias en Budapest y 1 en Zseged, su gran maestro el Hno. Gyorgy Jobbagy y el gran Secretario el Hno Laszlo Felesut.

LOGIA «LAURENTINO LORENZO»
La Orden Caballero de la Luz fundó la Logia «Laurentino Lorenzo» de Filadelfia # 359, en cuyo acto vemos al Gran Luminar H. Juan Yanes entregando la Carta Dispensa al Hno. Evelio Sardiñas en presencia de Claribel Lorenzo Viuda de Laurentino (FOTO DOMINGUEZ)

GRAN LOGIA DE YUGOSLAVIA. Esta Gran Logia fundada en 1919 igualmente fue clausurada por el comunismo ahora vuelve a la actividad, con 5 Logias, 4 en Belgrado y en Podgorica su gran maestro el Hno. Dragan Tanasic y gran secretario el Hno. Aledsandar Mumovic

HNO. JUAN E. PEREZ: Ya se encuentra en su hogar el Hno Juan Evelio Perez, restablecido, el Hno Perez Ex Venerable Maestro de La Benemerita Logia Miguel Teurbe Tolon, su telefono 854-1277

HNO. ROGELIO GONZALEZ: Tambien el Hno. Rogelio Gonzalez, miembro de honor de la Logia "Esperanza" ya se encuentra en su hogar, restablecido, nuestro saludo para el y su esposa Teresa, un verdadero duo fraterna

McDONALD'S LANZO EL ARCH DELUXE

EL NUEVO SANDWICH INTRODUCE EL SABOR ADULTO EN McDONALD'S UNA "SALSA SECRETA" PARA LOS ADULTOS

Con e lanzamiento mas grande de la historia de la compañía, McDonald's se presentó e Arch Deluxe "la hamburguesa con sabor de a,o". Es el primer sandwich de McDonald's creado especialmente para los adultos.

Un evento espectacular de la magnitud que alcanzó unir a Nueva York con Los Angeles y hasta Toronto vía satélite fue celebrado para introducir simultáneamente, en EE.UU. y Canadá, el nuevo Arch Deluxe de McDonald's.

Durante la conferencia de prensa simultánea, en acto de ceremonia, el presidente y director ejecutivo de McDonald's, Michael R. Quinlan, subió al escenario de Radio City Music Hall de Nueva York y dio la señal oficial para que se sirviese el nuevo sandwich en todos los 2.500 restaurantes de McDonald's en ambos países. En ese momento histórico el Arch Deluxe pasó a ocupar su lugar al lado de Big Mac, el Quarter Pounder y el Egg McMuffin en la famosa lista de sandwiches de McDonald's con reconocimiento mu[illegible]

Hoy se celebra más que el lanzamiento de un nuevo producto. Es el comienzo de una nueva época para los adultos en McDonald's, con una hamburguesa hecha especialmente para ellos" dijo Quinlan.

Emma Carrasco, Directora de Comunicaciones Hispanas de McDonald's, señaló que "McDonald's" siempre ha sido un lugar favorito de la familia hispana. Con el nuevo Arch Deluxe, los adultos disfrutarán de su visita a McDonald's, hará un sandwich que guste a cada quien"

Añadió Carrasco, "Arch Deluxe tiene un sabor sofisticado que gustará al paladar del público latino. Es una hamburguesa robusta y tiene el sazón que le gusta a los adultos hispanos.

"Y más importante" dijo Quinlan, es que existe un mercado adulto de $ 5 billones para las hamburguesas con lechuga, tomate y tocino y hemos resuelto tomar el liderazgo de ese mercado. Los resultados de nuestras pruebas demuestran claramente que el Arch Deluxe tiene el potencial para generar un billón de dólares en su primer año y eso es solo el comienzo"

El creador del Arch Deluxe, Andrew Selvaggio, Chef Ejecutivo de McDonald's, develó los ingredientes que le dan al Arch Deluxe su sabor adulto único. El Arch Deluxe se compone de pan mantequilloso, la famosa hamburguesa de un cuarto de libra de McDonald's, una nueva "salsa secreta para adultos" rebanadas de cebolla española, queso americano, lechuga fresca, una rebanada de tomate y salsa catsup.

El Arch Deluxe también puede ordenarse con una rebanada de tocino ahumado.

"No se trata simplemente de ponerle lechuga y tomate a una hamburguesa y decir que es algo nuevo" dijo Chef Andrew. "Ese no es el estilo de McDonald's.

Tomamos el tiempo necesario para hacer numerosas pruebas con muchos ingredientes y lograr llegar a algo verdaderamente original. Desde nuestro pan completamente nuevo hasta nuestra salsa secreta para adultos, todos los ingredientes del Arch Deluxe han sido cuidadosamente combinados para producir un sabor sensacional que tiene un atractivo irresistible para los adultos"

Ed Rensi, presidente y director ejecutivo de McDonald's USA, dijo "El Arch Deluxe es un paso muy importante en el compromiso de McDonald's con sus clientes adultos. Nos ayudará a lograr que McDonald's sea el lugar favorito de los adultos, como lo es ya de los niños. Estamos conscientes que han sido los niños quienes han traído a los adultos a nuestros restaurantes, pero ahora los adultos tienen su razón propia para traer a sus hijos a McDonald's"

Rensi fue el anfitrión del evento en Los Angeles en el cual develó "El Arch Deluxe Más Grande del Mundo", una escultura gigantesca del nuevo producto que cubrió totalmente el Pacific Cinerama Dome de siete pisos en Sunset Boulevard.

En Toronto, 500 empleados, suministradores y dueños de franquicias de McDonald's se reunieron para crear un enorme Arco Dorado y así dar la bienvenida al nuevo sandwich a los más de 900 restaurantes de McDonald's en Canadá. Uniéndose a Mike Quinlan en Nueva York, Ronald McDonald y las Rockettes oficialmente dieron apertura al lanzamiento con un estreno de gala.

El Arch Deluxe está siendo apoyado por la campaña de mercadeo más grande de toda la historia de la compañía. Durante el pasado mes, un Ronald "adulto" ha picado la curiosidad de los consumidores hispanos participando en actividades de baile, hulagol y apareciendo en programas nacionales televisados como "Sábado Gigante", "Padrísimo", "El y Ella" y "La Hora Lunática". También se ha visto en los juegos de La Galaxy y los Miami Marlins, y en sitios como el Riverwalk de San Antonio y el South Beach de Miami, anunciando que "algo grande está llegando a McDonald's".

Para presentarle el Arch Deluxe a sus clientes hispanos, McDonald's está lanzando la mayor campaña publicitaria hispana de su historia el 9 de mayo. Creada por Rivera Messiano, la agencia de publicidad de McDonald's, la campaña se realizará [illegible]. Esta [illegible] incluye cupones gratis en revistas nacionales hispanas, dos anuncios nacionales televisados de 30 segundos, comerciales de radio, avisos de prensa, publicidad exterior nacional y letreros dentro de los restaurantes.

McDonald's es la organización de restaurantes más importante del mundo y cuenta con 18.000 restaurantes en 9[illegible] países. Aproximadamente el 84% de los restaurantes McDonald's son propiedad de y operados por dueños independientes de franquicias. La oficina principal mundial de la compañía se encuentra en Oak Brook Illinois, un suburbio de Chicago.

PELOTEROS CON UN SOLO BRAZO

Por Lionel Rodríguez

NEW YORK.- El equipo de softbol «Bandidos de un Solo Brazo», integrado por peloteros puertorriqueños y latinos a quienes les falta total o parcialmente uno de sus brazos, jugará este fin de semana en el Parque Central de New York contra clubes integrados por periodistas, policías y empleados municipales que no tienen ningún problema físico.

Los juegos serán en el Diamante # [illegible] «Heckscher» del Parque Central entre calles 63 y 64. El primer encuentro Viernes 6 PM contra los periodistas. Triple juego el Sábado 8 de Junio, a las 4 PM contra el Departamento de Parques y a las 5.30 PM y 6.30 PM contra la Policía de NY.

Los corajudos peloteros de un solo brazo estarán en New York desde el Jueves. En la mañana del Viernes visitarán a los niños del Hospital Columbia Presbyterian y esa noche a las 7 PM en el Parque Central jugarán contra los periodistas.

«One Arm Bandits» fundado y presidido por el «nuyorican» Víctor Rosario, es una organización sin fines de lucro con sede en Miami.

Sus peloteros, por nacimiento o por accidente perdieron el uso total o parcial de brazos y o manos.

BORICUA CAMPEÓN

NEWARK.- El joven yaucano Frankie Vélez ganó el campeonato "Guantes de Oro" en categoría 3[illegible] libras durante un combate contra el dominicano Gary Santos en el cuadrilátero de la parroquia St. Mary's en Elizabeth.

Vélez, de 17 años de edad, procede de una familia de boxeadores y deportistas. Su padre Robinson Vélez representó a Puerto Rico en varios campeonatos de boxeo y se retiró como profesional peleando en el Madison Square Garden. Su hermano Rocky Vélez, porteño de 16 años de edad, peleó en el torneo Junior Olimpics de boxeo en 139 libras con gran éxito la tradición deportiva familiar.

Tanto el nuevo campeón Frankie como el futuro campeón Rocky continúan sus entrenamientos.

VIENE LA ANTORCHA OLIMPICA

JERSEY CITY.- La «Antorcha Olímpica» que encenderá el gran pebetero del Stadium de Atlanta llegará desde New York en la mañana del Martes 18 de Junio para hacer la transferencia en Jersey City a 53 portadores de New Jersey, distribuidos por condados 2 de Bergen, 9 Essex, Hunterdon, 1 Mercer, 4 Middlesex, 4 [illegible] Passaic, 1 Sussex, 9 Union. Entre los portadores habrá dos hispanos: William Valladares, de Belleville, Essex y Mariano Vega [illegible] de Jersey City, Hudson.



EL GRAN ARCO McDONALD'S

En el teatro Cinerama Pacific de Los Angeles se levanta «el más grande sandwich «Archer» de McDonald's en todo el planeta»

FUTURAS MADRES

NEWARK.- La Casa Don Pedro forece el Programa NHA de voluntarios que ayudan a las futuras madres y brindará un «Baby Shower de la Comunidad» para mujeres que esperan dar a luz dentro de los próximos tres meses. La actividad será este Viernes 7 de Junio a las 2 PM en el # 2 Broadway, Newark.

COLABORACION ORGANIZACIONES HISPANAS DEL CONDADO ESSEX

La colaboración de organizaciones hispanas de Essex llevo acabo una recepción en el Newark Club, en la ciudad de Newark para celebrar el nombramiento de Maria Vizcarrondo-DeSoto, Ms. Vizcarrondo es la primera mujer en presidir la prestigiosa institución United Way de Essex y West Hudson, Maria como se le llama afectuosamente en la comunidad, ocupo el puesto de Juez Testamentaria, en el Condado de Essex donde también fue la primera mujer en ser electa a tan codiciado escaño político. Anteriormente ella dirigio la oficina de asuntos hispanos en el departamento de asuntos para la comunidad del estado de Nueva Jersey, otra posición importante desempeñada por Maria fue, Directora Ejecutiva de Aspira de Nueva Jersey.

Al asumir la presidencia de United Way de Essex y West Hudson, Maria confronta un reto enorme ya que además de tener que familiarizarse con la organización y su nuevo puesto también tiene que prepararla para confrontar los nuevos y mas exigentes retos del siglo XXI.

Les deseamos mucho exito a Maria y estamos seguros que una vez mas ella triunfara y mantendra el buen nombre de la comunidad en la cuspide como siempre lo ha venido haciendo, comento Casto Maldonado uno de los miembros de la colaboración de organizaciones latinas.

La recepción también conmemoro el primer aniversario de la creación de la colaboración de organizaciones latinas del Condado de Essex. La colaboración esta compuesta por Aspira de NJ, Cura, Inc., Focus Centro Hispano para el Desarrollo de la Comunidad, Inc., La Casa De Don Pedro, Inc. y el Club del Barrio, la base fundamental para crear la colaboración es un esfuerzo colectivo donde las organizaciones intercambian información, desarrollan programs en conjunto, utilizan su poder adquisitivo para comprar productos a mejor precio y sobre todo conseguir mejor utilización de los escasos recursos disponibles para continuar brindandole servicios efectivos a medida que las necesidades de nuestra comunidad aumentan.

"En mis muchos años envuelto en asuntos de la comunidad, participar en la creación de la colaboración ha sido una de mis mejores y mas gratas experiencias", dice Casto Maldonado.

Oswaldo Fierro, quién al principio tenia muchas reservaciones sobre el exito del esfuerzo comento lleno de jubilo "El hecho de que un año después todavia nos hablamos es un logro increible". "Hemos madurado mucho y la necesidad de colaborar en estos tiempos muy dificiles son factores en nuestro favor nos dice Angelo Gonzalez, quien también cumplio un año como el nuevo director ejecutivo de La Casa. "Sin dudas este es el camino para sobrevivir el futuro incierto que confrontamos las organizaciones que le brindamos servicios a la commidad" nos dice Roberto Del Rios y Rene Deida, los dos mas jovenes del grupo.

La colaboración ha venido reuniendose confidencialmente durante los últimos 14 meses y han hecho presentaciones a 19 fundaciones, el ejecutivo del Condado de Essex, la Junta de Educación de Newark y le suministraron una propuesta en conjunto a United Way de Essex y West Hudson, como consecuencia todas sus organizaciones recibieron mas fondos para sus programas.

Sus proyecciones incluyen desarrollar un proyecto colectivo donde cada una de las organizaciones asuma la responsabilidad por una parte del proyecto, este esfuerzo por parte de la colaboración de Organizaciones Latinas ha podido comprobar que una vez mas en la union esta la fuerza

Menendez Lucha por Salvar 936

JERSEY CITY.- [redacted] las oficinas de la agencia PACO el Congresista Roberto Menéndez (D-13) ofreció una conferencia de prensa para lanzar con otros lideres de la comunidad puertorriqueña y latina «una ofensiva conjunta destinada a salvar la Sección 936".

La Cámara de Representantes aprobó un proyecto para suprimir dentro de ocho años los beneficios de la Sección 936 otorgados a Puerto Rico para su desarrollo económico. Esta semana el Senado entró a considerar la Ley que, según Menéndez, de ser aprobada por el Senado y el Presidente «costaría la pérdida de miles y miles de empleos en Puerto Rico y produciría un éxodo que a su vez lesionaría también la economia continental». Menéndez fué uno de los diez Congresistas que votó para preservar la Sección 936 y prometió a los puertorriqueños seguir esa lucha.

ANIVERSARIO LEONES BORINQUEN DE NEWARK

El Newark Borinquen Lions Club se complace en invitarles a la celebración de sus 16 años de existencia el viernes 14 de junio que comenzará a las 7:00 de la noche y continuará con un banquete bailable hasta la 1:00 de la madrugada. El Hotel Marriott ubicado cerca del aeropuerto de Newark, New Jersey, se vestira de gala esa noche con la presentación de la orquesta de Isidro Infante y el Club de Leones Puertorriqueño de la ciudad de Newark.. Esperamos compartir una noche de alegria con todos los miembros del Club de Leones. Les invita Mike Rodriguez, Presidente actual del Club y Gilberto Lizardi, Chairman de la actividad. Para más información, puede llamar a los teléfonos (201) 450-0838 o (201) 767-3269.

MARCHA CONTRA DROGAS

NEWARK,- Alumnos, padres, vecinos y maestros van a participar de la "Marcha Contra las Drogas" que saldrá esté sábado 8 de junio a la 1 PM desde la Escuela MS "Luis Muñoz Marin" situada en el # 663 de Broadway Ave.

La marcha recorrerá las calles Montclair, Summer Avenue, Bloomfield y Crittenden Street, regresando hacia Broadway. Por lo menos mil estudiantes y sus padres dicen que van a participar con el lema: "Dile SI a la educación y NO a las drogas". Los manifestantes van a detenerse en varios"puntos calientes" para lanzar sus consignas contra el vicio. Los interesados en participar pueden llamar a Luis López al (201) 268-5330 o Carmen Ruiz (201) 483-2703.

HOMOSEXUALES SACERDOTES EN LA IGLESIA EPISCOPAL

NEWARK.- Una corte interna de la Iglesia Episcopal decidió que «ser homosexual no impide a una persona convertirse en sacerdote».

El Obispo John S. Spong, de la Diócesis de la Iglesia Episcopal de Newark está dando entrevistas por todos los medios de comunicación elogiando lo que decidió ese tribunal eclesiástico. Por lo menos dos Obispos dicen que «piensan apelar».

La Corte de ocho Obispos inició su proceso a petición de diez sacerdotes que presentaron cargos por «herejia» contra el Obispo Walter Righter, quien, por petición del Obispo Spong, ordenó como Diácono al homosexual Barry Stopfel en 1990.

Posteriormente el propio Spong invistió como sacerdote a Stopfel, quien actualmente es Rector de la Iglesia San Jorge en la población de Maplewood, New Jersey. Según feligreses, Stopfel admite que vive con un compañero.

La participación de homosexuales en la Iglesia Episcopal no es nueva pero nunca antes tuvo tanta publicidad. La Corte interna no solo retiró los cargos contra el Obispo Rigther sino que agrega: «No hay una doctrina en la Iglesia Episcopal que prohiba a los homosexuales su ordenación sacerdotal».

Lydia Gil Ramos, alma y guia de Tertulias de Antaño en los momentos en que recibia del Congresista Roberto (Bob) Menéndez una placa, mientrás que el alcalde de West New York, Albie Sires, el Comisionado Sal Vega observaban la escena. (Foto: Kiki

NEWARK.- Estado actual de las obras del gran teatro que se proyecta inaugurar en Otoño, entre calles Mulberry y Center, primera etapa del futuro Centro para las Artes de New Jersey. (FOTOS LIONEL).

LA FAMILIA MACEO

POR JOSE DOMINGUEZ

En el centenario de la caida en San Pedro, del Titan de Bronce Mayor General Antonio Maceo Grajales, recordamos no solo a nuestro héroe, sino a toda la familia Maceo, el Padre Marcos Maceo, que habia emigrado desde Venezuela y se establecio en Santiago de Cuba, dedicado al comercio, contrae matrimonio con Amparo Tellez, años mas tarde enviuda, uno de los hijos del matrimonio: Antonio Maceo Tellez, participa en la guerra de los 10 años, llegando al grado de Coronel muriendo durante esta guerra. Mariana nacida en Santiago de Cuba en 1808 de padres Dominicanos, en 1831 se casa en fructuoso regueiferos, el cual fallece en 18...., tienen 4 hijos (Felipe, Justo, Manuel y Fermin), el mayor Felipe se incorpora a la guerra de los 10 años, alcanzando el grado de Capitan, prisionero se envia a España, regresando al terminar la guerra, también participa en la guerra de Independencia, fallece en 1901. Justo se incorpora a la guerra de los 10 años, siendo el primero en caer a finales de 1868, habiendo sido hecho prisionero y fusilado. Manuel fallece siendo un niño. Fermin también incorporado a la guerra, alcanza el grado de Teniente y muere en los primeros años de la misma.

Marcos y Mariana, viudos ambos, se unen y luego se casan en 1851, su primer hijo, Antonio, Mayor General, que participa en la guerra de los 10 años y en la guerra de Independencia, nacido en Santiago de Cuba el 14 de junio de 1845 y muere en San Pedro el 7 de diciembre de 1896, Maria Baldomera nacida el 20 de febrero de 1847, se incorpora para servir en los hospitales de sangre de la Manigua, casada con el Coronel de Ejercito Libertador Magin Rizo y fallece en Santo Domingo en 1893, el tercero Jose Marcelino nacido el 3 de febrero de 1849, alcanzando en las dos guerras el grado de Mayor General, muerto en el combate de Tiarriba el 5 de julio de 1896, el cuarto Rafael nacido el 24 de octubre de 1850 en la guerra de los 10 años alcanza el grado de General, hecho prisionero muere en la carcel Chafarina en España en 1881, el quinto Miguel, nacido el 16 de noviembre de 1852, muere en combate en Nuevitas en mayo de 1874 con el grado de Coronel, el sexto Julio nace el 20 de mayo de 1854, un niño se incorpora a la guerra de los 10 años y en 1870 muere en la batalla de Nuevo Mundo en Oriente es Teniente y tiene solo 16 años, el septimo Dominga nacida el 11 de diciembre de 1856, habiendo servido en los hospitales de sangre en las dos guerras, muere en 1940, el octavo Jose Tomas nacido el 25 de diciembre de 1857, sirve en las dos guerras y alcanza el grado de Coronel, fallece en 1905, el último Marcos, nacido el 24 de septiembre de 1860, participa en las dos guerras y alcanza el grado de Capitan, muere en 1930.

Para cerrar, Marcos el padre, se incorpora a la guera de los 10 años con todos sus hijos, esta a las ordenes de su hijo Antonio, muere en combate San Agustin en Oriente en 1869 con el grado de Sargento, Mariana, la madre heroica, sirve en La Manigua en la guerra de los 10 años y muere en Jamaica, antes de comenzar la guerra de la Independencia.

Escribe: Jose Domingez.

REINA DOMINICANA

PATERSON.- El Desfile Dominicano Estatal de NJ, en su Octava Edición presidido por la Srta. Miriam Martinez se complace en invitar a toda la comunidad Hispana y en especial la Dominicana a nuestra presentación de candidatas al reinado de la Octava Edición, la cual celebraremos el sábado 8 de junio en los salones del Club Dominicano Ramon Matias Mella localizado en el 203 de la Market Street, 3re. piso en Paterson, NJ a partir de las 8:00 PM.

Luis Almanzar; Sec. de Relaciones Públicas

Eva E. Tavarez; Sec. de Actas y Correspondencia.

Miriam Martinez; Presidente.

PSE&G POR MAS EMPLEOS EN NJ

JERSEY CITY, NJ.- Como parte del plan ideado para la creación de nuevas fuentes de trabajo en Nueva Jersey fueron inauguradas dos nuevas iniciativas en esta ciudad, según anunció el Comisionado de Comercio y Desarrollo Económico del Estado Jardin, Gualberto Medina.

Estas iniciativas incluyen la campaña denominada "Embajadores de Negocios", la cual fue creada en un esfuerzo conjunto de Prosperity New Jersey, encabezado por la gobernadora Christy Whitman en sociedad con el sector privado.

Medina aclaró que esta nueva iniciativa estaba siendo llevada a efecto en conjunción con la empresa eléctrica PSE&G la que a su vez se encontraba introduciendo una nueva campaña de mercado, diseñada para asistir e incrementar los negocios a través del estado de Nueva Jersey, comenzando por los discos de computadoras los cuales determinan los costos de esos negocios.

Estos discos de la PSE&G estarán disponibles a través de todo el estado de Nueva Jersey.

"Nueva Jersey tiene la posición ideal para liderar la economia del Siglo XXI, aseveró Medina, quien a su vez subrayó que estaba muy com-placido de que la PSE&G estuviera asistiéndolos en estos intentos por convertir al Estado Jardín en la vitrina del mundo, en el campo de los negocios".

Por su parte, Al Kieppe, vicepresidente ejecutivo de asuntos externos de la PSE&G expresó: "Pienso que Nueva Jersey es el lugar ideal para hacer negocios, y estamos determinados a hacèrselo conocer al mundo. Este disco es una nueva herramienta que usaremos en nuestros esfuerzos.

A su vez, el Comisionado Medina puso de relieve el programa Embajador, el esfuerzo conjunto entre Prosperity New Jersey y el Departamento de Comercio y Desarrollo Económico. "Este Embajador incluye los principales lideres de este Estado, los que se han ofrecido voluntariamente no solamente para promover este programa, sino también, para asistir en cualquier problema que pudiera presentarse. El programa Embajador de Negocios hará recomendaciones tanto para reglamentos o normas como para cambios necesarios en los negocios, basándose en bién planificadas discusiones" finalizó expresando el Comisionado de Comercio de New Jersey.

Lisa Nitze, directora ejecutiva de Prosperity New Jersey expresó a su vez que "En efecto, esta iniciativa de "Embajadores de Negocios" servirá como un sistema de aviso para que así podamos conocer lo que necesitamos hacer, a fin de mantener las empresas ya existentes y además atraer otras nuevas. Estoy muy entusiamada con ser parte de este proyecto".

Hasta el momento, el programa Embajadores de Negocios ha visitado más de 60 negocios a través de Nueva Jersey y además de trabajar conjuntamente con el Departamento de Comercio y su División de Desarrollo Económico, asistiera también en la nueva campaña de servicio a los mismos.

Esta campaña incluye: 1) Anuncios de las industrias de New Jersey en revistas y periódicos, tanto estatales como a través de los Estados Unidos, así como también propaganda directa por correo; 2) Visitas en persona a empresas de Nueva Jersey a través de representantes de este programa Embajador; 3) Contacto personal con las firmas seleccionadas, tanto por los miembros del Embajador como de Prosperity New Jersey, y 4) Rápido servicio de asistencia.

"Nosotros estamos determinados a mantener las empresas que ya existen en New Jersey; seremos buenos jugadores en el competitivo mercado mundial, haciendo conocer a todos nuestras ventajas. Estas dos iniciativas han sido diseñadas para asegurarnos de que New Jersey permanezca al frente de la expansión empresarial", finalizo expresado el Comisionado Medina.

A esta presentación también asistieron el alcalde de Jersey City, Bret Schundler; el ejecutivo del Condado de Hudson, Robert Janiszewski; Oswald "Ozzie" Cano y los funcionarios de la PSE&G Henry Gallo, Stephen J. Kukan, Richard F. Dwyer y Richard Franklyn, así como Jeffrey H. Kaplowitz de Barrock Realtor, entre otros.





Antonio Dominguez: Future Gran Maestro de Gran Logia de New York, I.O.O.F.

Hay muchos héroes anónimos en nuestra comunidad hispana y hoy queremos presentarles a Antonio Diminguez, nacido en Puerto Rico y su esposa Aida, nacida en Cuba. Precisamente el 11 de abril pasado cumplieron 48 años de casados. Ambos vinieron para los Estados Unidos muy jovenes y cuando Tony como todos le llaman cariñosamente termino de servir en el ejército de los EEUU, se casaron.

Cuando Tony Dominguez sea elevado al alto y prestigioso cargo de Gran Maestro de la Gran Logia del Estado de New York de la Independiente Orden de Odd Fellows a fines del mes de Julio durante la próxima Convención Anual de los Odd Fellows del estado, les dedicaremos una crónica para reseñar el "curriculum vitae" de ambos, puntales respectivamente de las logias Hispano America #233 de los Odd Fellows y # 113 de las Rebekahs.

Entre tanto haremos una pequeña reseña del Fin de Semana honrando al actual Gran Maestro Barkley W. Van Tassel y sus oficiales celebrado en el Hotel Raleigh en South Fallsburgh, en las montañas de Catskill del Jueves 25 al domingo 28 del mes de abril pasado.

Aprovechando la oportunidad Tony, en compañia de Aida, se reunieron con los futuros oficiales de Tony cuando sea Gran Maestro en dicho hotel, hecho popular por el gran cantante norteamericano Sammy Davis, de fama internacional, en el que inclusive una de las alas del mismo ha sido nombrada en su honor y en el cual pasaba muches de sus vacaciones.

Tony y Aida se reunieron con los próximos oficiales y sus esposas que se conocieron ya que trabajaran juntos el próximo año y en esa reunión se concretaron todos los detalles pertinentes a la toma de posesión del futuro Gran Maestro. Fué un fin de semana extraordinario coordinado impecablemente por el Gran Secretario de la Gran Logia Daniel Friedberg y los competentes hermanos que le ayudaron en esa tarea.

Tanto la comida de gala que coronó el evento como todas las demas actividades en el Night Club, bingo, bailes, etc. fueron magnificas y todos los concurrentes pasaron un fin de semana inolvidable.

La foto recoge a Tony y Aida con los futuros oficiales de su "staff", que siguen a continuación: Seymour Kugielska y Blanche; William J. Weismantel e Irene Ann; Tony y Aida; Conchita e Hirám Ruiz; Diana y Eugene Nackamkin y Deborah y Larry Ringrose.

Después de este perfecto fin de semana esperamos la próxima convención que será en el Hotel Granit, también en los Catskill.

(Foto por "Danny Friedberg, Gran Secretario)



QUETA ECHEVARRIA

Hemos querido darle la sorpresa a la estimada amiga Queta Echevarria, saludandole con motivo de su cumpleaños para que le quede como un recuerdo de New York y de "La Tribuna".

Queta, natural de Guayaquil, Ecuador ha sido una persona muy activa y después de retirarse sigue trabajando como voluntaria en el Centro para Envejecientes del 99 Fort Washington.

Un saludo cariñoso para ella y muchas cosas buenas le deseamos en union de su familia! (Foto: Conchita Ruiz).



Olga y Joaquin Roman: Aniversario y cumpleaños. El viernes 17 de mayo señalo para Olga y Joaquin 38 años de feliz unión matrimonial y para más coincidencia Olga cumplio años ese mismo dia (no vamos a decir cuantos).

Ellos son también destacadas figuras de las logias de Rebekah y Odd Fellows Hispano America # 113 y # 233 respectivamente donde gozan del cariño de sus hermanas y hermanos fraternales.

Conjuntamente con Edmé y Manuel Peña y Barbara y Norman Feldman, fueron a celebrarlos en los románticos "Poconos". Para ambos una sincera felicitación, muchas cosas buenas y que cumplan muchos más! (Foto: Hiram Ruiz).



EDME Y MANUEL PEÑA: BODAS DE ORO

Con gran felicidad, comprensión y armonia, celebraron el 16 de mayo, sus bodas de oro, cincuenta años, los queridos amigos Edmé y Manuel Peña, ambos destacados pilares de la Logia de Rebekah # 113 y Odd Fellows # 233 de Hispano América, I.O.O.F.

Feron a celebrarlos conjuntamente con sus hermanos fraternales Olga y Joaquin Román y Barbará y Norman Feldman, en los Poconos en el vecino estado de Pensylvania.

Para ambos, nuestro cariño y que sigan tan felices como hasta hoy.

En el fondo el Capitolio de La Habana, como bello marco ya que los dos son cubanos y orientales! (Foto: Hiram Ruiz)

CLASIFICADOS

En el año 2003

ESTACION DEL TREN EN BERGENLINE Y 48

Donde estuvo «Roy Rogers» se levantará la estación vertical. Ascensores de alta velocidad llevarán a los pasajeros al tren que pasará por el túnel Weehawken-North Bergen que hoy utiliza Conrail. Los trenes pasarán cada tres minutos. Primer tramo: de Bayonne a Jersey City por la superficie.

Por: Lionel Rodríguez

UNION CITY.- Se hizo una conferencia de prensa y exhibición sobre los proyectos para construir una estación subterránea del tren en el sitio que antes ocupaba el restaurant «Roy Rogers» en Avenida Bergenline y calle 48, como parte del «ferrocarril ligero» que unirá a Bayonne con el condado Bergen.

El Concilio de Alcaldes del Norte de Hudson patrocina la presentación hoy de 2 a 4 PM y de 7 a 9 PM en el # 4808 de Bergenline Avenue. Personal especializado estará allí contestando preguntas y explicando mapas, dibujos, fotos, etc.

La estación se construirá 160 pies debajo de la superficie, con entrada por Avenida Bergenline entre calles 48 y 49, Union City. Contará con elevadores de alta velocidad que comunicarán con el túnel «Weehawken» que corre por una milla entre el sector Port Imperial del Waterfront hasta Tonnelle Avenue en North Bergen. Se considera que dicha estación será la de mayor movimiento entre las 32 que habrá en la vía de 32 millas, desde el sur de Bayonne hasta el área de servicios Vincent Lombardi, en el New Jersey Turnpike al sureste del condado Bergen. La idea original de la estación fué concebida por el Congresista Roberto Menéndez y el Alcalde Bruce Walter.



CUAL SERA SU FUTURO?
UNION CITY.- Aquí estaba el restaurant en Avenida Bergenline entre calles 48 y 49. La NJ Transit dice que aquí harán la estación para el tren subterráneo. Pero el sitio está en venta...

EMBAJADORA EN LA ONU HABLARA EN ST. PETER'S

JERSEY CITY.- Madeline Albright, embajadora de EU en la ONU hablará sobre Política internacional el Lunes 10 de Junio a las 3 PM en el Teatro Irving de St. Peter's College, invitada por el Congresista Roberto Menéndez, quien también se dirigirá a la audiencia. Los dos funcionarios darán previamente una conferencia de prensa.



Robert Torricelli obtuvo impresionante votación en las primarias demócratas.

ELECCIONES PRIMARIAS Y RESULTADOS MIXTOS

Por: Lionel Rodríguez

Cerrando esta edición se hicieron las elecciones primarias en New Jersey. Los resultados parciales en nuestro poder indican pocas sorpresas, excepto que los partidarios del aborto parecen haber inclinado su voto en favor de candidatos republicanos "pro-choice".

Como se esperaba, el Congresista Roberto Menéndez derrotó ampliamente a su retador demócrata. El Congresista Dick Zimmer ganó frente a dos rivales y se enfrentará para el Senado al Congresista Robert Torricelli (D-Englewood) quién no tuvo oposición.

Del lado republicano, Carlos Muñoz (WYN) ganó la postulación para Congresista por el Distrito # 13 en que los demócratas llevan al incumbente Menéndez.

En cuanto a la Junta de Freeholders del Condado Hudson, ganaron sin oposición Neftalí Cruz (Union City) Sal Vega (WNY) y Nidia Dávila Colón, de Jersey City, por los Demócratas.

Por los republicanos, ganaron José Sánchez (JC), Antonio Guzmán (Hob) Roberto Guzmán. En West New York, Luis Suárez le ganó a Jorge Romeu.

En Passaic-Paterson ganó sin oposición el Alcalde William Pascrell como candidato demócrata al Congreso por el Distrito # 8.

En Elizabeth, el Alcalde Christian Bollwage y el Concejal Orlando Edreira iban ganando al cierre de esta edición con ventaja de unos 1,400 votos.

La sorpresiva victoria del Asambleista Republicano Leonard Lance sobre el Senador John Bennett por el Distrito Congresional # 2 fue atribuida a que el voto "pro-choice-aborto" se inclinó a Lance, algo que los analistas republicanos observan.

Bill Clinton y Bob Dole ganaron fácilmente sus respectivas primarias de New Jersey.



DESFILE NACIONAL PUERTORRIQUEÑO
NEW YORK.- El primer Desfile Nacional Puertorriqueño, con delegaciones de boricuas de varios países, se realizará este Domingo 9 de Junio a partir de las 12 M por la Quinta Avenida de NY. Todos en LA TRIBUNA saludamos a los hermanos puertorriqueños en esta ocasión !Pa'lante...!



Dick Zimmer ganó la postulación por el Partido Republicano. (Foto Lionel).

LA TRIBUNA
[redacted] 805
Union City, N.J. 07087

ELECCIONES PARA SENADOR

Con el 68% de los votos contados el resultados de las elecciones parciales demócratas y republicanas para cubrir la vacante senatorial de Bradley era el siguiente:

CANDIDATO	VOTOS
R. Torricelli (D)	132,505
D. Zimmer (R)	90,367

Feliz Día de los Padres!